



Obrazovni sistem u Americi je veoma komplikovan, ali je moguće da naučite da ga koristite za dobrobit vas i vašeg djeteta. U Americi, djeca od 5 do 18 godina su obavezna da pohađaju javne škole. Vi imate udio u obrazovanju vašeg djeteta. Vi i škola skupa predstavljate osnovu za uspješnu budućnost vašeg djeteta.



Po Americkom zakonu K-12 obrazovanje je besplatno i otvoreno za sve bez obzira na primanja ili imigracioni status.

Sta treba da uradim da bi upisao moju djecu u javne škole?

Da bi mogli upisati dijete u školu, nije vam potrebna zelena ili Social Security Broj, ali većina školskih oblasti zahtjeva neki dokaz da dijete živi u granicama te školske oblasti. Da bi zadovoljili ovaj zahtjev vi možete koristiti vašu vozačku dozvolu, telefonski račun, račun za struju ili bilo koji drugi račun sa odštampanom adresom. Da bi mogli upisati dijete u školu, morate pružiti dokaz o vakcinaciji djeteta.



Da li tražite časove Engleskog u vašoj okolini? Nađite mjesto i vrijeme u Opštini Santa Clara na internetu www.immigrantinfo.org

Da li postoje programi za ishranu djece u javnim školama?

Sve javne škole i školske oblasti nude besplatne programe za doručak i ručak za kvalifikovane porodice. Da bi se kvalifikovali za ove besplatne ili jeftine programe za ishranu studenti trebaju popuniti aplikaciju. Ubrzo poslije ovoga bićete u mogućnosti da pristupite programima za zdravstvenu zaštitu kroz isti proces.

Kao roditelj, koja je moja uloga u Americkom sistemu obrazovanja?

Od roditelja u Americi se očekuje da budu veoma obazrivi i da aktivno učestvuju u obrazovanju njihove djece. Aktivno učestvovanje znači:

- Obezbjediti da djeca urade zadacu i pružiti im pomoc po potrebi
- Pomoc pri pristupu dostupnim sredstvima
- Pronalazenje dodatne pomoci po potrebi
- Poznavati i saradjivati sa uciteljem vašeg djeteta

Moj sin ima probleme u skoli. Koja su moja prava kao roditelja da zastupam moje djetete ?

Ako roditelj koji je imigrant očekuje da potrebe njegovog djeteta nisu zadovoljene, roditelj ima pravo da traži od škole da se pozabavi ovim pitanjem. Roditelj koji je imigrant u slučaju potrebe ima pravo da razgovara sa direktorom, članovima školskog odbora ili učiteljem. Roditelji imaju pravo da upoznaju učitelja njihove djece, stručnjaka za školstvo, ili direktora škole da izraze zabrinutost za njihovu djecu.

Mome djetetu treba pomoc sa domacom zadacom, ali ja ne govorim Engleski. Kako mogu pomoci mom djetetu?

Mnoge skole, biblioteke, i centri u zajednici imaju poslje skolske programe za izradu zadace ili centere u kojima ucitelji pomazu djeci sa njihovom zadacom. Vecina, pomocnika ucitelja i direktora su otvoreni za pitanja i sugestije u pitanjima obrazovanja.

Kakve vrste obrazovnih programa postoje za moga sina ili cerku?

Postoji mnogo razlicitih mogucnosti za obrazovanje djece. Za roditelje je veoma vazno da budu upoznati sa razlicitim mogucnostima za obrazovanje njihove djece. Neke od mogucnosti ukljucuju:

- Dvojezicno obrazovanje
- Programi za ucenje na stranom jeziku
- Specijalni obrazovni programi
- Programi za djecu sa problemima u ucenju
- Programi za nadarenu djecu.

Koje druge vrste skolskih servisa su dostupne mojoj djeci?

Mnoge skole imaju zaposlene svjetodavce, logopede i psihologe. Mnoge skole nude usluge koje nisu direktno povezane sa skolom.

Neke skole nude sljedece usluge:

- Zdravi Pocetak
- Pomoc pri ucenju
- Centri za domaci rad
- Poslje skolske aktivnosti
- Savjetovanje
- Zdravstveni programi
- Skolski programi za dorucak i rucak
- Vrtici u sklopu skole



Da li trazite casove Engleskog u vasoj okolini? Nadjite mjesto i vrijeme u Opstini Santa Clara na internetu www.immigrantinfo.org

Californians for Justice

1010 Ruff Drive, San Jose, CA 94110

Tel: (408) 292-9476

Postojece usluge: Ohrabruje i pomaze u razvoju rukovodstva kod roditelja i djece. Obrazovanje zajednice oko obrazovnih pitanja i drustvene pravde.

Head Start

1290 Ridder Park Dr., San Jose, CA 95131

Tel: (408) 453-6900

Language(s): Spanski, Vijetnamski, Kineski i Kambodjanski.

Postojece usluge: Head Start (Finansiran sa federalnim sredstvima) i State Preschool (finansiran sa drzavnim sredstvima) su besplatni edukacioni programi za djecu predskolskog uzrasta da bi dobili "rani pocetak" u obrazovanju, jeziku, drustvenom i psiholoskom razvoju kao i zdravstvenu zastitu i programe ishrane. Ovaj program zadovoljeva potrebe djece sa nesposobnostima radeci sa drustvenim organizacijama i skolama u nastojanju da zadovolji njihove potrebe

Migrant Education Program

1290 Ridder Park Drive, MC 233, San Jose, CA 95131-2398

Tel: (408) 453-6770 Fax: (408) 246-6909

Language(s): Spanski

Postojece usluge: Pomoc pri ucenju, savjeti za karijeru i druge vrste obrazovne pomoci za za identifikovanu djecu koja se sele sa mjesta na mjesto.

Santa Clara Opstinska Javna Skolska Oblast

Oblasti za Osnovne Skole

Alum Rock Unified District Tel: (408) 928-6800

2930 Gay Ave., San Jose, CA 95127

Berryessa Union School District

Tel: (408) 923-1800

1376 Piedmont Rd., San Jose, CA 95132-2498

Obrazovanje za Djecu i Mlade

Cambrian School District Tel: (408) 377-2103
4115 Jacksol Dr., San Jose, CA 95124

Campbell Union School District
Tel: (408) 364-4200
155 N. Third St., Campbell, CA 95008

Cupertino Union School District
Tel: (408) 252-3000
10301 Vista Dr., Cupertino, CA 95014-2091

Evergreen School District Tel: (408) 270-6800
3188 Quimby Rd., San Jose, CA 95148

Franklin-McKinley School District
Tel: (408) 283-6000
645 Wool Creek Dr., San Jose, CA 95112

Lakeside Joint School District
Tel: (408) 354-2372
19621 Black Rd., Los Gatos, CA 95030

Loma Prieta Joint Union
Tel: (408) 353-1101
23800 Summit Rd., Los Gatos, CA 95030

Los Altos School District Tel: (650) 941-4010
201 Covington Rd., Los Altos, CA 94024

Los Gatos Union School District
Tel: (408) 395-5570
15766 Poppy Lane, Los Gatos, CA 95030

Luther Burbank Tel: (408) 295-2450
4 Wabash Ave., San Jose, CA 95128

Montebello School District Tel: (408) 867-3618
15101 Montebello Rd., Cupertino, CA 95014

Moreland School District Tel: (408) 874-2900
4710 Campbell Ave., San Jose, CA 95130

Mount Pleasant School District

Tel: (408) 223-3700
3434 Marten Ave., San Jose, CA 95148

Mountain View School District
Tel: (650) 968-6565
220 View St., Mountain View, CA 94041

Oak Grove School District
Tel: (408) 277-8300
6578 Santa Teresa Blvd., San Jose, CA 95119

Orchard School District Tel: (408) 998-2889
711 E. Gish Rd., San Jose, CA 95112

Saratoga School District Tel: (408) 867-3424
20460 Forrest Hills Dr., Saratoga, CA 95070

Sunnyvale School District Tel: (408) 522-8200
1110 Fairwood Ave., Sunnyvale, CA 94089

Union School District Tel: (408) 377-8010
5175 Union Ave., San Jose, CA 95124

Whisman School District Tel: (650) 903-6900
750 A San Pierre Way, Mountain View, CA 94043

Srednjoskolske Oblasti

Campbell Union HSD Tel: (408) 371-0960
3235 Union Ave., San Jose, CA 95124-2096

East Side Union HSD Tel: (408) 347-5000
803 N. Capitol Ave., San Jose, CA 95133

Fremont Union HSD Tel: (408) 522-2200
589 W. Fremont Ave., Sunnyvale, CA 94087

Los Gatos-Saratoga Joint HSD
Tel: (408) 354-2520
17421 Farley Rd., Los Gatos, CA 95030-2520
Mountain View-Los Altos Union HSD
Tel: (408) 940-4654



Obrazovanje za Djecu i Mlade

1299 Bryant Ave., Mountain View, CA 94040-4599

Ujedinjene Skolske Oblasti

Gilroy Unified Tel: (408) 847-2700
7810 Arroyo Circle, Gilroy, CA 95020

Milpitas Unified Tel: (408) 945-2300
1331 E. Calaveras Blvd., Milpitas, CA 95035

Morgan Hill Unified Tel: (408) 779-5272
15600 Concord Cir., Morgan Hill, CA 95037

Palo Alto Unified Tel: (650) 329-3700
25 Churchill Ave., Palo Alto, CA 94306

San Jose Unified Tel: (408) 535-6000
Lenzen Ave., San Jose, CA 95126-2736

Santa Clara Unified Tel: (408) 983-2000
1889 Lawrence Rd., Santa Clara, CA 95052

Santa Clara County Office of Education
1290 Ridder Park Drive, San Jose, CA 95131-2398
Tel: (408) 453-4500

Language(s): Vijetnamski and Spanski
Postojece usluge i Specijalni Programi nabrojani ispod

Santa Clara County Office of Education
Alternative Schools Tel: (408) 453-6939
Postojece usluge: Pruza obrazovanje za ucenike od 4-og do 8-og razreda & srednjoskolce koji ne poadjaju redovnu nastavu iz razlicitih razloga.

Bilingual Education (K-12) Tel: (408) 453-6534

Career/Vocational Education Tel: (408) 453-6563

Continuation Schools Tel: (408) 453-6868

Children's Postojece usluge Dept. Tel: (408) 453-6900

Operates Head Start and State Preschool Programs Early Literacy Tel: (408) 453-6534
Postojece usluge: Saradjuju sa skolama da bi unaprijedili citanje i pisanje u osnovnim skolama.

GED Testing Tel: (408) 453-6886

Gifted and Talented Education (GATE)
Tel: (408) 453-6804

Health Education Tel: (408) 453-6982

Hearing Impaired Program Tel: (408) 453-6549

Inter-District Transfer Appeals
Tel: (408) 453-6509

Migrant Education Tel: (408) 453-6770
Public Information Office Tel: (408) 453-6514

Public Schools Directory Tel: (408) 453-6959

Remedial Language Speech Postojece usluge
Tel: (408) 453-6549

Programi za Pomoc pri Ucenju i Posljeskolski Programi

Achieve
3860 Middlefield Rd., Palo Alto, CA 94303
Tel: (650) 494-1200
Language: Spanski

Achieve
3800 Blackford Ave., San Jose, CA 95117
Tel: (408) 557-6560
Language: Spanski



Da li trazite casove Engleskog u vasoj okolini? Nadjite mjesto i vrijeme u Opstini Santa Clara na internetu www.immigrantinfo.org

Alum Rock Counseling Center

Girls Smart Choice

1245 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95116
Tel: (408) 294-0500 x 22

American Indian Education Center

1320 Civic Center Dr., Santa Clara, CA 95050
Tel: (408) 615-7008

Boys & Girls Clubs of Santa Clara County

110 Jackson St., San Jose, CA 95112
Tel: (408) 293-8217

Boys & Girls Clubs of Santa Clara County

2195 Cunningham Ave., San Jose 95122
Tel: (408) 258-7227

Boys & Girls Clubs of Santa Clara County

4955 Eden View Dr., San Jose 95111
408-224-7997

Calvary Church Youth Ministries

16330 Los Gatos Blvd., Los Gatos, CA 95032
Tel: (408) 356-5126

Kambodian Women's Association

P. O. Box 53264, San Jose, CA 95153
Tel: (408) 221-3647

Language(s): Kambodjanski

Postojeće usluge: After-school and tutoring program for Kambodjanski youth K-12.

Catholic Charities of Santa Clara County YES Program

921 N. First St., San Jose, CA 95110
Tel: (408) 283-6150

Chinese American Mutual Assistance Association

1669 Flanigan Dr., San Jose 95121
Tel: (408) 274-9282

Jeziци: Mandarin, Cantonese, Vijetnamski i Taivanski

Postojeće usluge: ESL, Imigracione, Obrazovanje Glasaca, Programi za starije, Unapredjenje Rukovodilaca.

CHAC Proyecto

711 Church St., Mountain View, CA 94041
Tel: (650) 967-1023
Language: Spanski

City Team Youth Outreach

2302 Zanker Rd., Ste.110, San Jose, CA 95103
Tel: (408) 232-5622

Community Solutions, Inc.

8475 Forest Street, Gilroy, CA 95020
Tel: (408) 842-7138
Crisis Line (408) 683-4118
From San Jose (408) 224-8522
Language(s): Spanski

Postojeće usluge: Poslje-skolski programi za studente K-12. Nudi rekreacione aktivnosti, pomoc pri ucenju i druge druge usluge u zajednici.

Economic & Social Opportunities / CAUSA

7365 Monterey St., Ste. E, Gilroy, CA 95020
Tel: (408) 842-7138

The Giving Tree

209 Eastridge Mall, San Jose, CA 95122
Tel: (408) 274-3224

Foxdale Ministries

1250 Foxdale Loop, San Jose, CA 95122
Tel: (408) 923-0974

Friends of Nancy Lane Tutoring Program

173 Nancy Lane, Apt. #1, San Jose, CA 95127
Tel: (408) 929-1731

Housing Authority Youth Program



Obrazovanje za Djecu i Mlade

Huff Gardens, 3021 Huff Ave., San Jose, CA 95128
Tel: (408) 243-0835

Jose Valdes Summer Math Institute

Andrew Hill School, 3200 Senter Rd., San Jose, CA 95111

Tel: (408) 227-8492

Korean American Community Postojece usluge

1800-B Fruitdale Avenue, San Jose, CA 95116

Tel: (408) 920-9733

Language(s): Korean

Postojece usluge: Poslje-skolske usluge i pomoc pri ucenju za Koreansko-Americke studente od 5-11 godina. Ponedjeljak-Petak 3-5 PM. Ljetna Skola: 6-8 Sedmicni program za djecu od 8-18 godina.

MACSA-El Toro Youth Association

17620 Crest Avenue, Morgan Hill, CA 95037

Tel: (408) 848-1265

Language(s): Spanski

Postojece usluge: Rekreacija i pomoc pri ucenju za Za djecu iz porodica sa niskim primanjima (razredi 1-12) od strane Morgan Hill School District. Govornici koji diskutuju aktuelna i kriticka pitanja . Friday Night Jams pruzaju alternativu bandama, alkoholu i drogama. Obrazovanje roditelja o pitanjima koja uticu na njihovu djecu.

MACSA-La Familia Sana (The Safe Family)

7400 Railroad Street, Gilroy, CA 95020

Tel: (408) 847-4686

Language(s): Spanski

Postojece usluge: Poslje-skolske usluge i pomoc pri ucenju za djecu K-6razredu, nude programe za ucenje kompjutera, sport i rekreaciju za mlade iz porodica sa niskim primanjima u Gilroy-u. Ponedjeljak-Petak 3:30-7 PM.

MACSA Youth Center

(Mexican American Community Service Agency)

660 Sinclair Street, San Jose, CA 95116

Tel: (408) 929-1080

Language(s): Spanski

Postojece usluge: Inicijativa za nenapustanje skole, pomoc pri ucenju, Kompjuterska pismenost, Latchkey Daycare Program (vrtic), Cal Student Opportunity Access Program (povoljne prilike za Kal. Studente)

Maranatha Christian Center

1811 S. Seventh St., San Jose, CA 95112

Tel: (408) 280-7729

Mountain View – City Program

201 S. Rengstorff Ave., Mountain View, CA 94043

Tel: (650) 903-6331

Multi-Generation Kambodjanski Project

2114 Senter Rd. #8. San Jose, CA 95112

Tel: (408) 970-5341

Sacred Heart Community Service

1381 S. First St., San Jose, CA 95110

Tel: (408) 283-5803

Salvation Army of the City of Santa Clara ASK (After School Class Homework Center)

3090 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051

Tel: (408) 247-4588

Language(s): Laotian and Spanski

Postojece usluge: Tutoring available.

Samoan Civic Association of San Jose

2448 Story Road Suite #C, San Jose, CA 95122

Tel: (408) 929-6596

Postojece usluge: Pomoc pri ucenju za Samoanske i Pacific Islanderske ucenike koji su izlozeni riziku u Overfelt i Fisher Middle skolama.

SAGE: School Age Growth & Enrichment

5730 Chambertin Dr., San Jose, CA 95118

Tel: (408) 277-3067

San Jose Parks, Recreation and Neighborhood Postojece usluge Homework Centers

Tel: (408) 277-3088



Obrazovanje za Djecu i Mlade

Postojece usluge: Approximately 118 centers in San Jose.

Santa Clara Valley YWCA

375 S. Third St., San Jose 95110

Tel: (408) 295-4011 x 226

Vietnamese American Cultural and Social Council

611 North 13th Street, San Jose, CA 95112

Tel: (408) 971-8280

Website: www.vietnam.org

Language: Vijetnamski

Postojece usluge: ESL, Casovi drzavljanstva za starije.

Poslje-skolski programi za pomoc pri ucenju u Sylvandale Middle Skoli za ucenike od 10-17 godina starosti.

Vietnamese Voluntary Foundation Youth Program (VIVO)

2260 Quimby Rd., San Jose, CA 95122

Tel: (408) 453-3363

Language(s): Vijetnamski i ograniceni Mandarin

Postojece usluge: Pomoc pri ucenju u skolama, i rekreacioni programi.



Da li trazite casove Engleskog u vasoj okolini? Nadjite mjesto i vrijeme u Opstini Santa Clara na internetu www.immigrantinfo.org